中國語文 中三

單元二

記憶中的笑與淚──記敍的方法和詳略

**沈復〈閒情記趣〉(節錄)**

**預習工作紙**

一、品味歌曲

|  |  |
| --- | --- |
| **〈三人行〉**作詞：林振強 作曲：Margie Adam**(小孩部分)**童年時逢開窗，便會望見會飛大象，但你罵為何我這樣失常。而旁人仍嗤嗤，話我現已太深近視，但我任人胡說，只是堅持。飛象兒共我，常在那天上漫遊，要用笑做個大門口，打開天上月球。齊話聲，漫長漫長路間，我伴我閒談，漫長漫長夜晚，從未覺是冷。**(少女部分)**年齡如流水般，驟已十八，與星做伴，沒有別人來我心內敲門。 | 而旁人從不知，亦懶靜聽我心內事，但我現能尋到解悶鎖匙，星與月兒共我，常在晚空內漫遊，笑着喊着結伴攜手，空中觀望地球。齊話聲，漫長漫長路間，我伴我閒談，漫長漫長夜晚，從未覺是冷。**(成年人部分)**從前傻頭小子，現已大個，更深近視，但已練成能往心內奔馳，而旁人仍不歡，罵我自滿，以心做伴，但我任人胡說，只是旁觀。心就如密友，長路裡，相伴漫遊，聽着我在說樂和憂，分擔心內石頭。齊話聲，漫長漫長路間，我伴我閒談，Macintosh HD:Users:hangchikung:Downloads:song.png漫長漫長夜晚，從未覺是冷。 |

1. 童年時的歌者如何找獲歡樂？

2. 他長大成年後有變得更快樂嗎？為甚麼？

二、影片觀賞

1. 在日常生活中，有甚麼產品是基於想像力才得以製造？

《想像力訓練指南》：<https://youtu.be/tbRY6gMi7Rs>



2. 在影片中，片中人提及到培養想像力的最佳方法是甚麼？

三、文白對譯

請接照原文意思譯出白話文；如有需要，請補上缺漏的主語或賓語。

|  |  |
| --- | --- |
| **原文** | 詞語解釋／白話語譯 |
| 1. 余憶童稚時，能張目對日，明察秋毫，見藐小微物，必細察其紋理，故時有物外之趣。2. 夏蚊成雷，私擬作群鶴舞空。心之所向，則或千或百果然鶴也。昂首觀之，項為之強。又留蚊於素帳中，徐噴以煙，使其沖煙飛鳴，作青雲白鶴觀，果如鶴唳雲端，怡然稱快。3. 於土牆凹凸處，花台小草叢雜處，常蹲其身，使與台齊；定神細視，以叢草為林，以蟲蟻為獸，以土礫凸者為丘，凹者為壑，神遊其中，怡然自得。4. 一日見二蟲鬥草間，觀之正濃，忽有龐然大物拔山倒樹而來，蓋一癩蝦蟆也，舌一吐而二蟲盡為所吞。余年幼方出神，不覺呀然驚恐。神定，捉蝦蟆，鞭數十，驅之別院。 | 1 余： 2 故時有物外之趣： 3 私： 4 昂首觀之，項為之強： 5 徐噴以煙： 6 常蹲其身，使與台齊： 7 蓋一癩蝦蟆也： 8 舌一吐而二蟲盡為所吞： 9 鞭：  |